

**IN THE SPECIFICATION:**

Please delete paragraph 1, lines 5-12 on page 1 of the specification and replace it with the following paragraph:

--The invention relates to a method for loading and unloading rail cars, a method for transferring cargo from a first train to a second train, a loading and/or unloading device, a car frame and a car superstructure and a car.—

Please delete paragraph 6 starting at page 2, line 2 through lines 1-7 on page 3.